



PPR 15, 25, 50, 100

0-16/40 bar

Überströmventil Edelstahl DN 15, 25, 50, 100

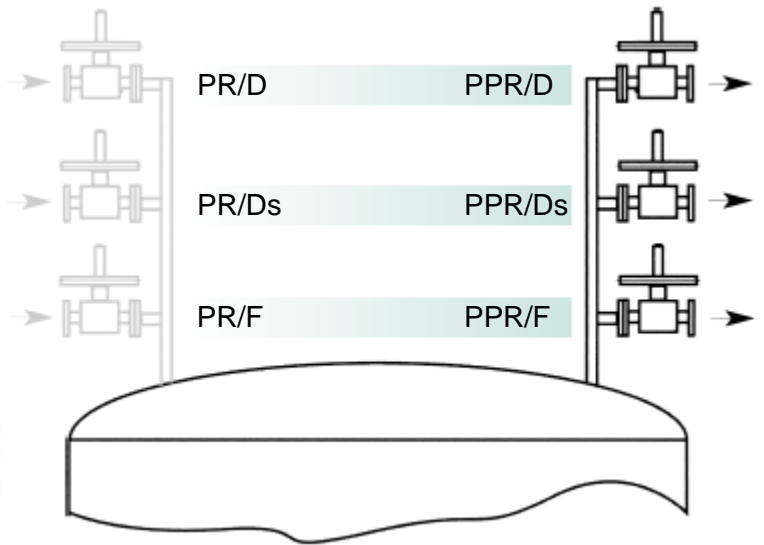
Für Gase und Flüssigkeiten

Pressure Relief Valve SST DN 15, 25, 50, 100

For gas and liquids

Déverseur pression Inox DN 15, 25, 50, 100

Pour gaz et liquides



Beschreibung

Überströmventile regeln den Primärdruck (p₁, vor dem Ventil). Sie sind für Gase und für Flüssigkeiten einsetzbar.

Das Überströmventil PPR ist ein selbsttätiger Regler zur Druckhaltung und kommt überall dort zur Anwendung wo ein Druck konstant gehalten oder begrenzt werden muss.

Das Gerät ist speziell für den Einsatz an Reaktoren, Zentrifugen, Lagertanks und Prozessbehältern in der chemischen und pharmazeutischen Industrie oder für andere Anlagen konzipiert. Je nach Anwendung ist der optimale Betrieb zusammen mit einem Reduzierventil PR. Auf Anfrage stehen auch entsprechende Niederdruckregler zur Druckreduzierung und Druckhaltung zur Verfügung.

Der PPR Regler ist einfach in Bedienung und Wartung. Er arbeitet nach dem bewährten Prinzip des Druckgleichgewichts. Bei Druck- und Durchflussschwankungen reagiert der Regler verzögerungsfrei. Das Gerät ist stabil gebaut und garantiert dichtes Verschliessen bei Nulldurchfluss.

Ein Schlagen und Hämmern des Ventilkegels wird sowohl bei Flüssigkeiten wie auch bei Gasen mit einer Dämpfung wirksam verhindert.

Description

Relief valves control primary pressure (p₁, ahead the valve) and can be used for gas and liquids applications.

The pressure relief valve PPR is the ideal regulator for primary pressure control (back pressure control) and can be used wherever pressure has to be kept constant or limited.

The device is especially designed for blanketing or inertization of reactors, centrifuges, storage tanks and vessels as used in chemical and pharmaceutical industries or any other application. The ideal installation is carried out in combination with a pressure reducing valve PR. Equivalent units for low pressure applications are available on request as well.

Handling and maintenance of PPR devices is very simple. Primary pressure control is well and reliably performed by pressure balance principle. Changes in pressure are balanced-out immediately. The device is very stable and valve seat guarantees a tight shutoff with no leakage.

A damping device prevents the valve seat from hammering and chattering effect in gas application as well as in liquid application.

Descriptif

Les déverseurs servent à réguler la pression primaire (p₁, en amont du déverseur). Ils peuvent être utilisés pour des gaz et des liquides.

Le déverseur PPR est équipé d'une fonction d'autorégulation pour stabiliser la pression, ce qui lui permet de trouver son application partout où une pression doit être limitée ou maintenue à une valeur constante.

L'appareil est spécialement conçu pour être utilisé avec des réacteurs, des centrifugeuses, des citernes de stockage et des réservoirs dans les installations pharmaceutiques, chimiques ou d'autres installations. Selon l'application la configuration optimale est une combinaison avec un détendeur de type PR. Pour la réduction ou la stabilisation de pression des détendeurs basse pression adéquats sont disponible sur simple demande.

Le régulateur PPR est facile à entretenir et simple d'utilisation. Le régulateur fonctionne selon le principe éprouvé de la pression d'équilibre. Le régulateur réagit sans délai à des variations de pressions ou de débits. L'appareil est de construction robuste et permet d'assurer une parfaite étanchéité au repos.

Un dispositif efficace d'amortissement empêche les à coups ou le martelage au niveau du clapet tant pour les liquides que pour les gaz.

Funktionsprinzip

PPR ist ein Dom- oder Feder gesteuerter Überström-Druckregler.

Im drucklosen Zustand drückt die Einstellfeder^{①②} oder der Domdruck^⑦ von oben auf die Membran^⑥ und schliesst über ein Gestänge^④ das Ventil^③.

Im Betriebszustand strömt Gas von der Primärseite (p_1) zum Ventilsitz^③ und wirkt auf die Unterseite der Membran^⑥. Damit steht der Primärdruck im Gleichgewicht mit der Kraft der Einstellfeder^{①②} oder des Domdruck^⑦.

Steigt der Primärdruck (p_1) über den Sollwert der Einstellschraube^①, wird das Ventil^③ geöffnet.

Sinkt der Primärdruck (p_1), wird das Ventil^③ geschlossen und somit der Vordruck aufrecht erhalten. Die Dichtheit des Ventils^③ entspricht mindestens VDI/VDE 2174.

Ein optionaler D-Anschluss^⑦ ist für Pilotleitungen zur Domdrucksteuerung verfügbar.

PPR ist vakuumfest, wird in öl- und fettfreier Ausführung gefertigt und benötigt keine externe Hilfsenergie.

Technology

PPR is a dome or spring loaded pressure relief valve.

Under non operating conditions, the adjustable range spring^{①②} or the dome pressure^⑦ act on top of diaphragm^⑥ and closes the valve^③ via a stem^④.

Under operating conditions, gas enters from primary (p_1) to the valve seat^③ and reaches counter side of diaphragm^⑥. So, primary pressure is exactly in balance with the force of adjustable range spring^{①②} or with dome pressure^⑦.

The valve^③ will be opened as soon as primary (p_1) raises set point of adjustable range screw^①.

Valves^③ will be closed with primary (p_1) below set point for constant back pressure service. Valve seat^③ tightness is at least in accordance with VDI/VDE 2174.

Optional D-connection^⑦ is available for pilot line connection in case of dome loaded service.

ZM-B is vacuum-proof, manufactured in decreasing design and uses no external energy.

Principe de fonctionnement

PPR est un régulateur de pression piloté par un ressort ou par une pression dans le dôme.

Au repos le ressort de réglage^{①②} ou la pression dans le dôme^⑦ exerce une pression sur la partie supérieure de la membrane et maintient la soupape^③ en position fermée par l'intermédiaire d'une tige de commande^④.

En fonctionnement normal le gaz s'écoule du côté (p_1) vers le siège^③ de la soupape et agit sur la partie inférieure de la membrane^⑥. De ce fait la pression amont se trouve en équilibre avec la force exercée par le ressort de réglage^{①②} ou la pression dans le dôme^⑦.

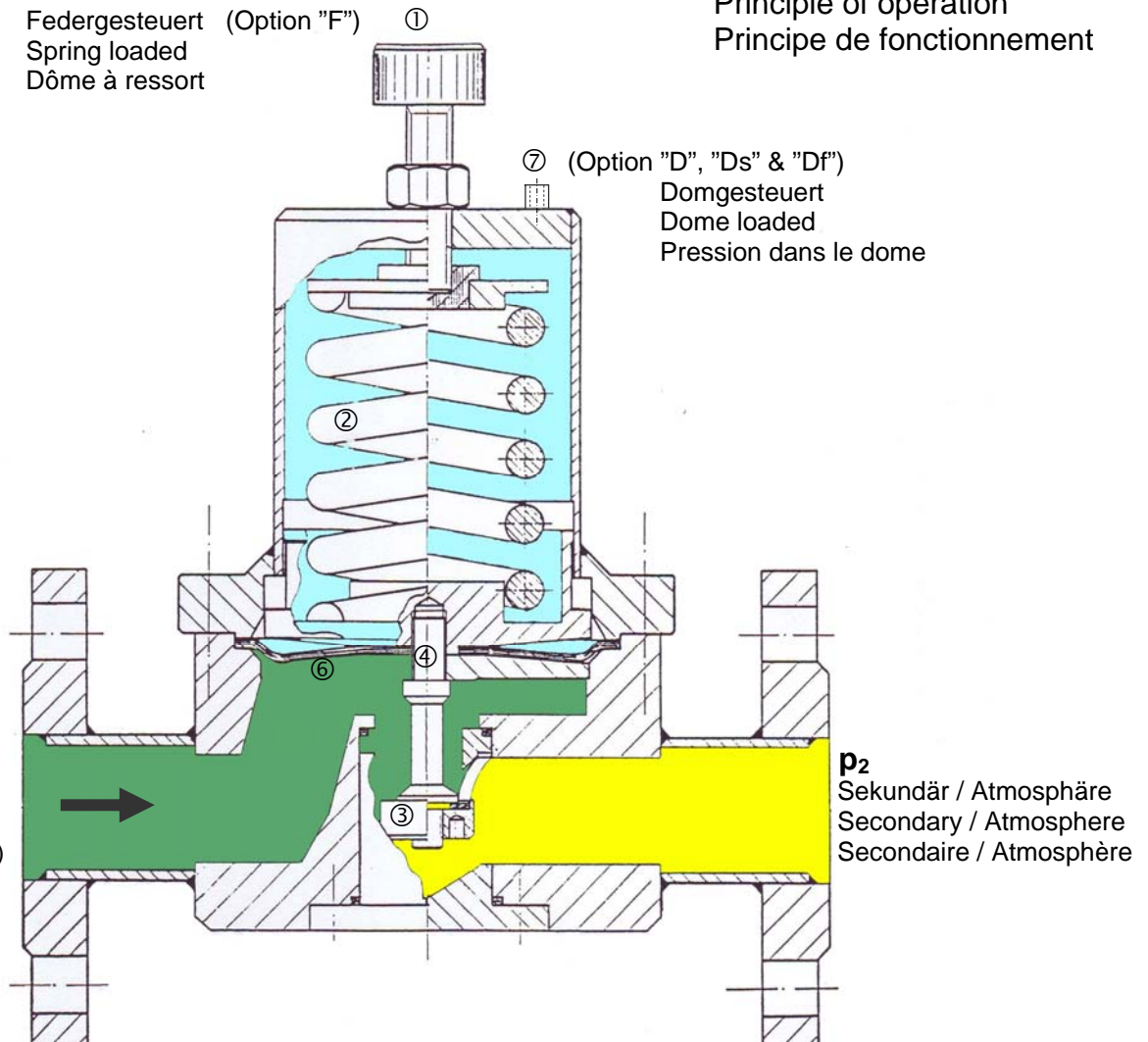
Lorsque la pression primaire (p_1) dépasse le point de consigne défini par la vis de réglage^①, la soupape^③ s'ouvre si elle est trop basse la soupape se referme et permet de conserver la valeur de la pression primaire. L'étanchéité de la soupape^③ correspond au moins à VDI/VDE 2174.

Le raccordement optionnel D^⑦ pour une ligne pilote est mis à disposition pour l'asservissement en pression du dôme.

PPR résiste au vide, et est livré en exécution sans huile ni graisse, et ne nécessite pas d'énergie auxiliaire.

Federgesteuert (Option "F")
Spring loaded
Dôme à ressort

Funktionsprinzip
Principle of operation
Principe de fonctionnement



Montage

Die Einbaulage ist beliebig, wobei der Dom vorzüglich nach oben zeigen muss. Der Dom kann mit dem Einstelldruck mit Luft oder Gas gefüllt und anschliessend verschlossen werden. Alternativ lässt sich der Einstelldruck auch mühelos mit Hilfe einer kleinen Druckreduzierstation (/Ds, Fremdsteuerung) mit Luft oder Gas ein- oder verstellen. Für höchste Regelqualität kann der Regler bei Erreichen des Einstelldruckes versiegelt werden.

Installation

The pressure regulator can be installed in any position, preferably with dome on top. The dome can be loaded to set point with air or gas and can be sealed afterwards. Alternatively, set point can be controlled with air or gas and with help of a small fine regulator (/Ds, with remote pilot control). For most precise control the dome can be sealed after required loading pressure is reached.

Installation

La position de montage est facultative, bien que le positionnement du dôme orienté vers le haut soit préférable. Le dôme peut être rempli à la pression nominale avec de l'air ou du gaz et ensuite être étanchéifié. Alternativement il est relativement simple d'effectuer le réglage de la pression du dôme à l'aide d'un petit détendeur soit (/Ds commande externe) avec de l'air ou du gaz. Pour une régulation optimale régulateur peut être plombé à la pression nominale de fonctionnement.

Druck

p1 max.	40 bar
p1 Feder gesteuert	0.2 bis 12 bar
p1 Dom gesteuert	0.1 bis 40 bar

Temperatur

Viton, EPDM	-20°C bis +130°C
PTFE, Hastelloy	-30°C bis +180°C

Gewicht

Feder gesteuert	4,0 kg
Dom gesteuert	7.2 kg

Prozessanschluss, Einbaulänge

Gewinde	DIN / EN	G½ (½" BSP) / 147 mm
	ANSI	½" NPT-F / 147 mm

Flansch	DIN / EN	DN15/PN40 / 160 mm
	ANSI	½", 150 lbs / 177 mm
	ANSI	½", 300 lbs / 185 mm

TriClamp	ISO 4200	Ø 50.5 mm / 137 mm
----------	----------	--------------------

Werkstoffe

Benetzte Teile	1.4435/1.4571/316 Ti Hastelloy
----------------	-----------------------------------

Membrane	EPDM
	Hastelloy
	PTFE
	Viton

Sitz	FFKM, J-6000
------	--------------

Pressure

p1 max.	40 bar
p1 Spring loaded	0.2 to 12 bar
p1 Dome loaded	0.1 to 40 bar

Temperature

Viton, EPDM	-20°C to +130°C PTFE,
Hastelloy	-30°C to +180°C

Weight

Spring loaded	4,0 kg
Dome loaded	7.2 kg

Process connection, Lay length

Threaded	DIN / EN	G½ (½" BSP) / 147 mm
	ANSI	½" NPT-F / 147 mm

Flanged	DIN / EN	DN15/PN40 / 160 mm
	ANSI	½", 150 lbs / 177 mm
	ANSI	½", 300 lbs / 185 mm

TriClamp	ISO 4200	Ø 50.5 mm / 137 mm
----------	----------	--------------------

Material

Wetted parts	1.4435/1.4571/316 Ti Hastelloy
--------------	-----------------------------------

Diaphragm	EPDM
	Hastelloy
	PTFE
	Viton

Seat	FFKM, J-6000
------	--------------

Pression

p1 max.	40 bar
p1 Dôme à ressort	0.2 à 12 bar
p1 Dôme	0.1 à 40 bar

Température

Viton, EPDM	-20°C à +130°C
PTFE, Hastelloy	-30°C à +180°C

Poids

Ressort	4,0 kg
Dôme	7.2 kg

Raccord procédé, Encrembrement

Filetage int.	DIN / EN	G½" (½" BSP) / 147 mm
	ANSI	½" NPT-F / 147 mm

Bride	DIN / EN	DN15/PN40 / 160 mm
	ANSI	½", 150 lbs / 177 mm
	ANSI	½", 300 lbs / 185 mm

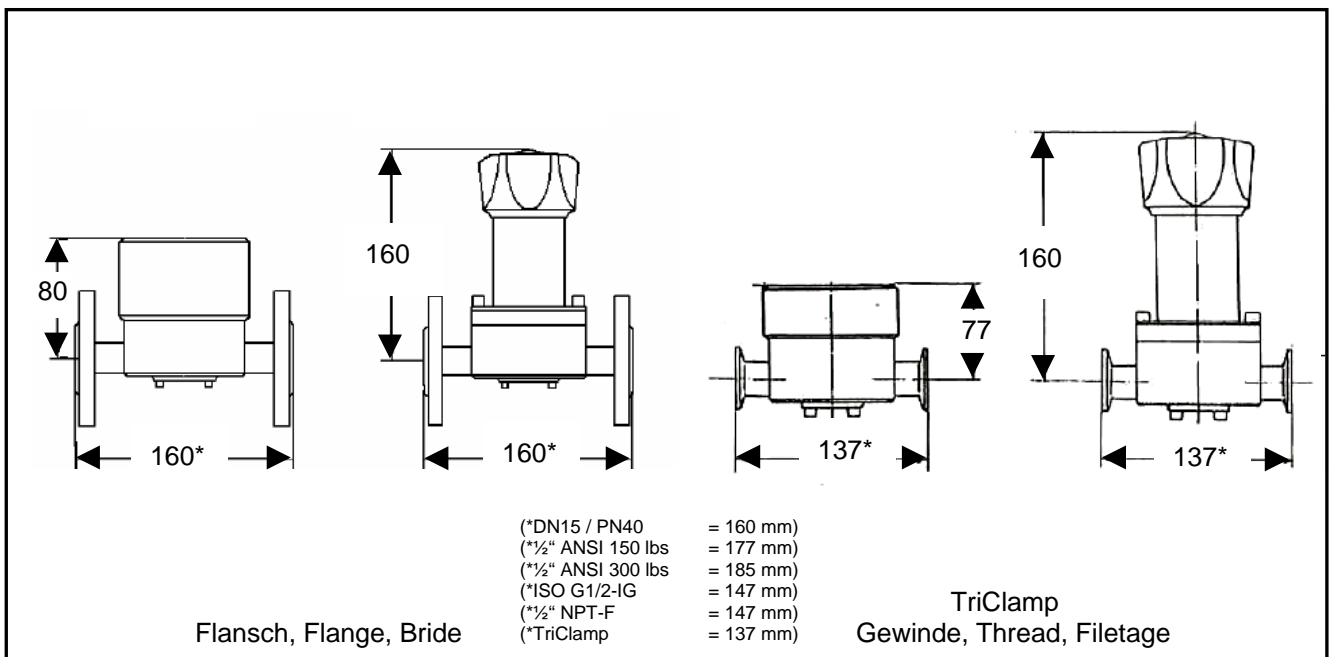
TriClamp	ISO 4200	Ø 50.5 mm / 137 mm
----------	----------	--------------------

Matériaux

En contact	1.4435/1.4571/316 Ti Hastelloy
------------	-----------------------------------

Membrane	EPDM
	Hastelloy
	PTFE
	Viton

Siège	FFKM, J-6000
-------	--------------



PPR15: DN15 / PN40, ½" / 150 lbs / 300 lbs

Abmessungen, Dimensions, Dimensions: PPR 25

Montage

Die Einbaulage ist beliebig, wobei der Dom vorzüglich nach oben zeigen muss. Der Dom kann mit dem Einstelldruck mit Luft oder Gas gefüllt und anschliessend verschlossen werden. Alternativ lässt sich der Einstelldruck auch mühelos mit Hilfe einer kleinen Druckreduzierstation (/Ds, Fremdsteuerung) mit Luft oder Gas ein- oder verstellen. Für höchste Regelqualität kann der Regler bei Erreichen des Einstelldruckes versiegelt werden.

Installation

The pressure regulator can be installed in any position, preferably with dome on top. The dome can be loaded to set point with air or gas and can be sealed afterwards. Alternatively, set point can be controlled with air or gas and with help of a small fine regulator (/Ds, with remote pilot control). For most precise control the dome can be sealed after required loading pressure is reached.

Installation

La position de montage est facultative, bien que le positionnement du dôme orienté vers le haut soit préférable. Le dôme peut être rempli à la pression nominale avec de l'air ou du gaz et ensuite être étanchéifié. Alternativement il est relativement simple d'effectuer le réglage de la pression du dôme à l'aide d'un petit détendeur soit (/Ds commande externe) avec de l'air ou du gaz. Pour une régulation optimale régulateur peut être plombé à la pression nominale de fonctionnement.

Druck

p1 max.	40 bar
p1 Feder gesteuert	0.2 bis 12 bar
p1 Dom gesteuert	0.1 bis 40 bar

Temperatur

Viton, EPDM	-20°C bis +130°C
PTFE, Hastelloy	-30°C bis +180°C

Gewicht

Dom gesteuert	10.6 kg
Feder gesteuert	12.7 kg

Prozessanschluss, Einbaulänge

Gewinde	DIN / EN	G1 (1" BSP)	/ 203 mm
	ANSI	1" NPT-F	/ 203 mm

Flansch	DIN / EN	DN25/PN40	/ 200 mm
	ANSI	1", 150 lbs	/ 200 mm
	ANSI	1", 300 lbs	/ 238 mm

TriClamp	ISO 4200	Ø 50.5 mm	/ 170 mm
----------	----------	-----------	----------

Werkstoffe

Benetzte Teile	1.4435/1.4571/316 Ti Hastelloy
----------------	-----------------------------------

Membrane	EPDM
	Hastelloy
	PTFE
	Viton

Sitz	FFKM, J-6000
------	--------------

Pressure

p1 max.	40 bar
p1 Spring loaded	0.2 to 12 bar
p1 Dome loaded	0.1 to 40 bar

Temperature

Viton, EPDM	-20°C to +130°C PTFE,
Hastelloy	-30°C to +180°C

Weight

Dome loaded	10.6 kg
Spring loaded	12.7 kg

Process connection, Lay length

Threaded	DIN / EN	G1 (1" BSP)	/ 203 mm
	ANSI	1" NPT-F	/ 203 mm

Flanged	DIN / EN	DN25/PN40	/ 200 mm
	ANSI	1", 150 lbs	/ 200 mm
	ANSI	1", 300 lbs	/ 238 mm

TriClamp	ISO 4200	Ø 50.5 mm	/ 170 mm
----------	----------	-----------	----------

Material

Wetted parts	1.4435/1.4571/316 Ti Hastelloy
--------------	-----------------------------------

Diaphragm	EPDM
	Hastelloy
	PTFE
	Viton

Seat	FFKM, J-6000
------	--------------

Pression

p1 max.	40 bar
p1 Ressort	0.2 à 12 bar
p1 Dôme	0.1 à 40 bar

Température

Viton, EPDM	-20°C à +130°C
PTFE, Hastelloy	-30°C à +180°C

Poids

Dôme	10.6 kg
Ressort	12.7 kg

Raccord procédé, Encombrement

Filetage int.,DIN / EN	DIN / EN	G1 (1 BSP)	/ 203 mm
	ANSI	1" NPT-F	/ 203 mm

Bride	DIN / EN	DN25/PN40	/ 200 mm
	ANSI	1", 150 lbs	/ 200 mm
	ANSI	1", 300 lbs	/ 238 mm

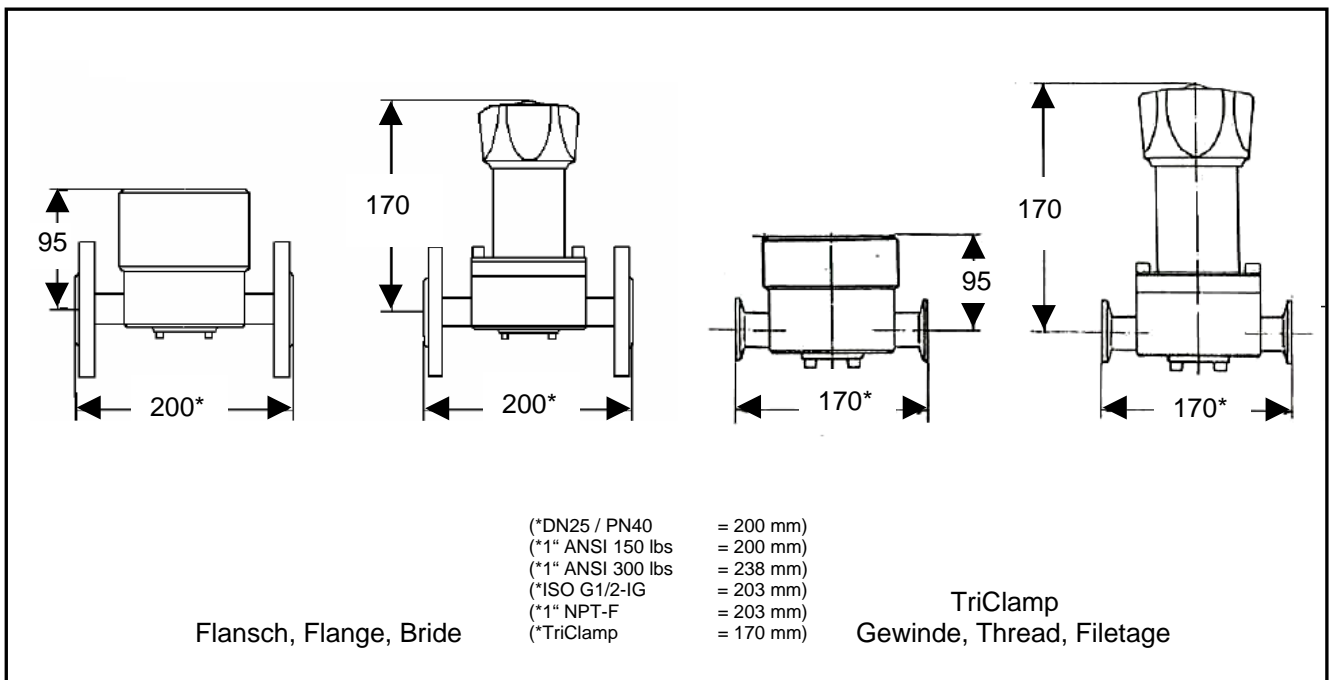
TriClamp	ISO 4200	Ø 50.5 mm	/ 170 mm
----------	----------	-----------	----------

Matériaux

En contact	1.4435/1.4571/316 Ti Hastelloy
------------	-----------------------------------

Membrane	EPDM
	Hastelloy
	PTFE
	Viton

Siège	FFKM, J-6000
-------	--------------



PPR25: DN25 / PN40, 1" / 150 lbs / 300 lbs

Abmessungen, Dimensions, Dimensions: PPR 50

Montage

Die Einbaulage ist beliebig, wobei der Dom vorzüglich nach oben zeigen muss. Der Dom kann mit dem Einstelldruck mit Luft oder Gas gefüllt und anschliessend verschlossen werden. Alternativ lässt sich der Einstelldruck auch mühelos mit Hilfe einer kleinen Druckreduzierstation (/Ds, Fremdsteuerung) mit Luft oder Gas ein- oder verstellen. Für höchste Regelqualität kann der Regler bei Erreichen des Einstelldruckes versiegelt werden.

Druck

p1 max. 16 bar
 p1 Feder gesteuert 0.3 bis 12 bar
 p1 Dom gesteuert 0.1 bis 12 bar

Temperatur

Viton, EPDM -20°C bis +130°C
 PTFE, Hastelloy -30°C bis +180°C

Gewicht

Feder gesteuert 18.4 kg
 Dom gesteuert 20,6 kg

Prozessanschluss

Flansch DIN / EN DN50/PN16
 ANSI 2", 150 lbs

Einbaulänge 150 mm

Werkstoffe

Benetzte Teile 1.4435/1.4571/316 Ti
 Hastelloy

Membrane EPDM
 Hastelloy
 PTFE
 Viton

Sitz FFKM, J-6000

Installation

The pressure regulator can be installed in any position, preferably with dome on top. The dome can be loaded to set point with air or gas and can be sealed afterwards. Alternatively, set point can be controlled with air or gas and with help of a small fine regulator (/Ds, with remote pilot control). For most precise control the dome can be sealed after required loading pressure is reached.

Pressure

p1 max. 16 bar
 p1 Spring loaded 0.3 to 12 bar
 p1 Dome loaded 0.1 bis 12 bar

Temperature

Viton, EPDM -20°C to +130°C
 PTFE, Hastelloy -30°C to +180°C

Weight

Spring loaded 18.4 kg
 Dome loaded 20,6 kg

Process connection

Flanges DIN / EN DN50/PN16
 ANSI 2", 150 lbs

Lay length 150 mm

Material

Wetted parts 1.4435/1.4571/316 Ti
 Hastelloy

Diaphragm EPDM
 Hastelloy
 PTFE
 Viton

Seat FFKM, J-6000

Installation

La position de montage est facultative, bien que le positionnement du dôme orienté vers le haut soit préférable. Le dôme peut être rempli à la pression nominale avec de l'air ou du gaz et ensuite être étanchéifié. Alternativement il est relativement simple d'effectuer le réglage de la pression du dôme à l'aide d'un petit détendeur soit (/Ds commande externe) avec de l'air ou du gaz. Pour une régulation optimale régulateur peut être plombé à la pression nominale de fonctionnement.

Pression

p1 max. 16 bar
 p1 Ressort 0.3 à 12 bar
 p1 Dôme 0.1 à 12 bar

Température

Viton, EPDM -20°C à +130°C
 PTFE, Hastelloy -30°C à +180°C

Poids

Ressort 18.4 kg
 Dôme 20,6 kg

Raccord

Brides DIN / EN DN50/PN16
 ANSI 2", 150 lbs

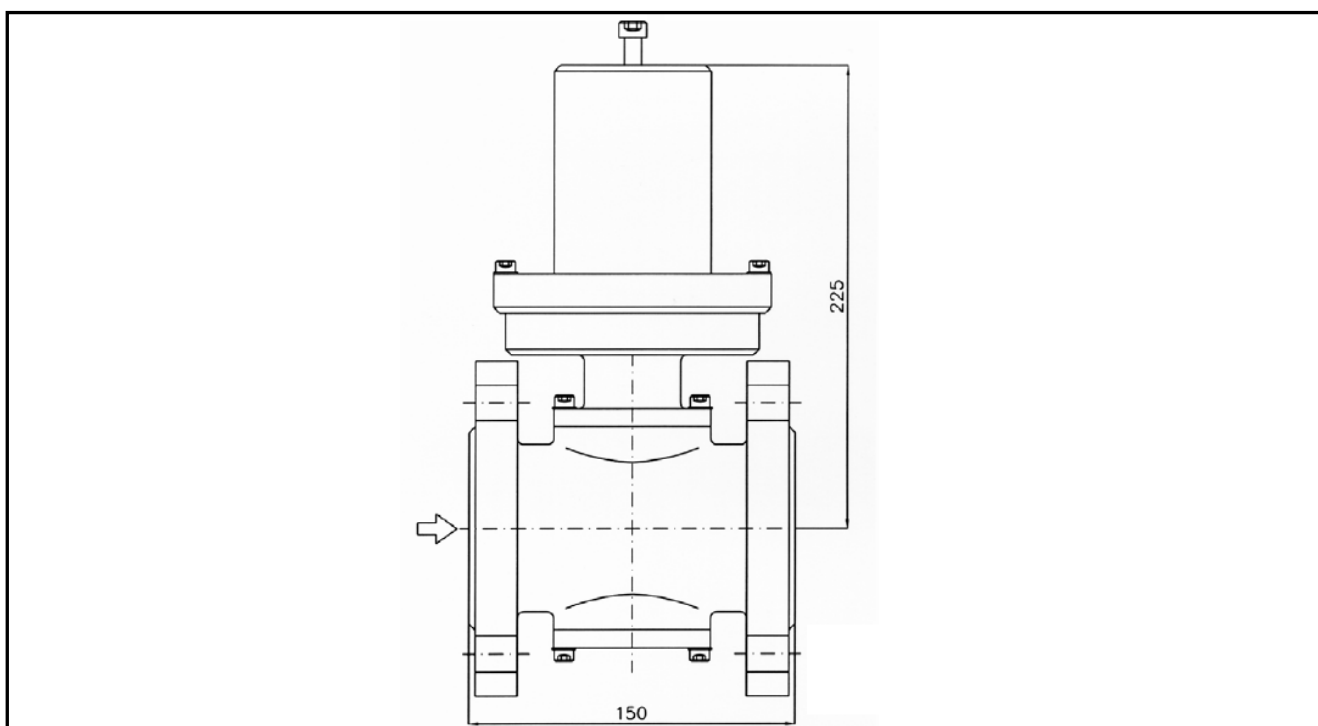
Encombrement 150 mm

Matériaux

En contact 1.4435/1.4571/316 Ti
 Hastelloy

Membrane EPDM
 Hastelloy
 PTFE
 Viton

Siège FFKM, J-6000



PPR50: DN50 / PN16, 2" / 150 lbs

Abmessungen, Dimensions, Dimensions: PPR 100

Montage

Die Einbaulage ist beliebig, wobei der Dom vorzüglich nach oben zeigen muss. Der Dom kann mit dem Einstelldruck mit Luft oder Gas gefüllt und anschliessend verschlossen werden. Alternativ lässt sich der Einstelldruck auch mühelos mit Hilfe einer kleinen Druckreduzierstation (/Ds, Fremdsteuerung) mit Luft oder Gas ein- oder verstellen. Für höchste Regelqualität kann der Regler bei Erreichen des Einstelldruckes versiegelt werden.

Installation

The pressure regulator can be installed in any position, preferably with dome on top. The dome can be loaded to set point with air or gas and can be sealed afterwards. Alternatively, set point can be controlled with air or gas and with help of a small fine regulator (/Ds, with remote pilot control). For most precise control the dome can be sealed after required loading pressure is reached.

Installation

La position de montage est facultative, bien que le positionnement du dôme orienté vers le haut soit préférable. Le dôme peut être rempli à la pression nominale avec de l'air ou du gaz et ensuite être étanchéifié. Alternativement il est relativement simple d'effectuer le réglage de la pression du dôme à l'aide d'un petit détendeur soit (/Ds commande externe) avec de l'air ou du gaz. Pour une régulation optimale régulateur peut être plombé à la pression nominale de fonctionnement.

Druck

p1 max. 16 bar

Temperatur

PTFE -30°C bis +180°C

Gewicht

Dom gesteuert 31,6 kg

Prozessanschluss

Flansch DIN / EN DN100/PN16
ANSI 4", 150 lbs

Einbaulänge 250 mm

Werkstoffe

Benetzte Teile 1.4435/1.4571/316 Ti

Membrane PTFE

Sitz FFKM, J-6000

Pressure

p1 max. 16 bar

Temperature

PTFE -30°C to +180°C

Weight

Dome loaded 31,6 kg

Process connection

Flanges DIN / EN DN100/PN16
ANSI 4", 150 lbs

Lay length 250 mm

Material

Wetted parts 1.4435/1.4571/316 Ti

Diaphragm PTFE

Seat FFKM, J-6000

Pression

p1 max. 16 bar

Température

PTFE -30°C à +180°C

Poids

Dôme 31,6 kg

Raccord

Brides DIN / EN DN100/PN16
ANSI 4", 150 lbs

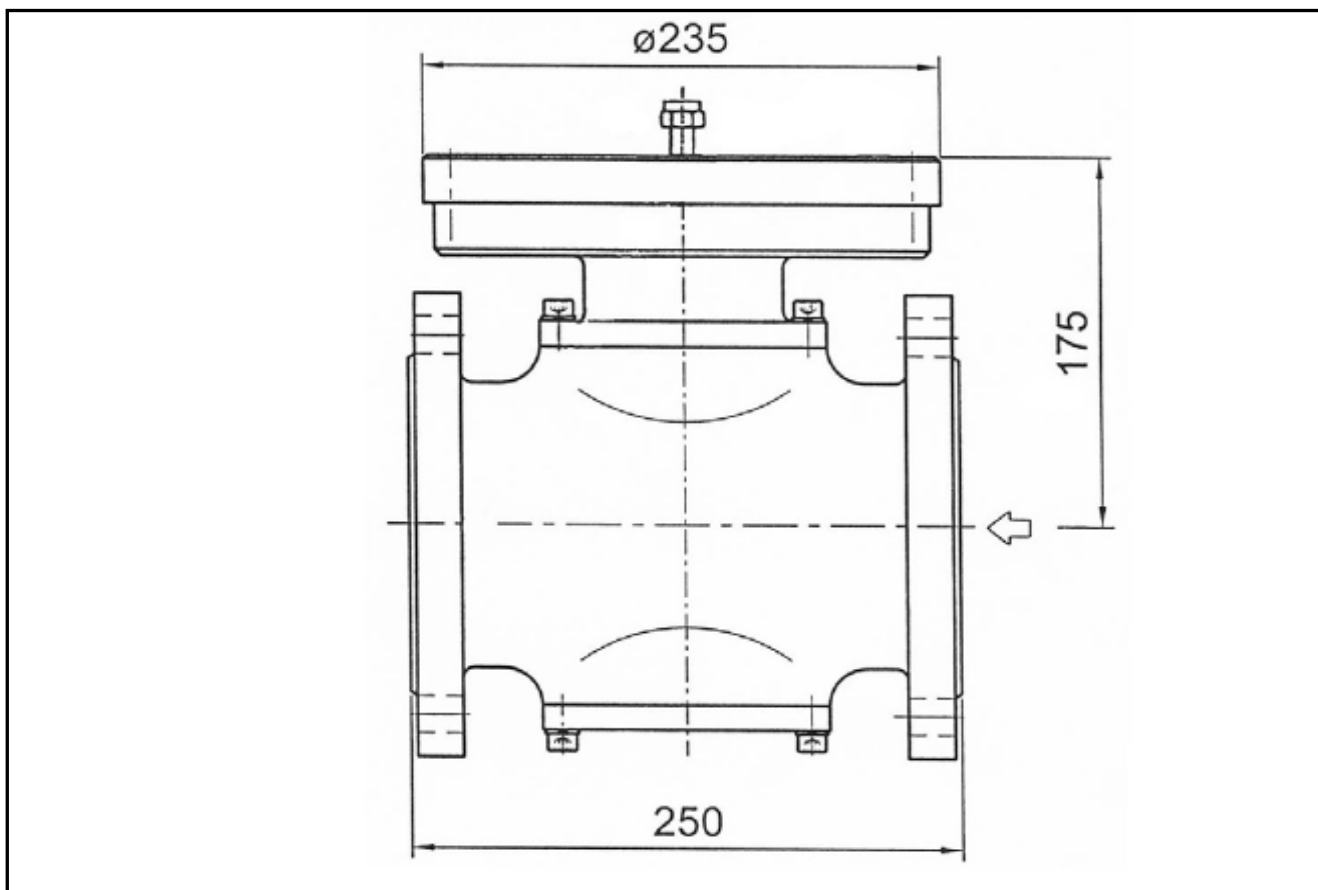
Encombrement 250 mm

Matériaux

En contact 1.4435/1.4571/316 Ti

Membrane PTFE

Siège FFKM, J-6000



PPR100: DN100 / PN16, 4" / 150 lbs

PPR/D PPR/Ds PPR/F	Funktion Function Fonction		Domgesteuert DomFremdsteuer Federgesteuert	Dome loaded Dome loaded Spring loaded	Dôme Pilotage/indirecte Dôme à ressort	0.2 - 40 bar 0.2 - 40 bar 1.0 - 13 bar
15 15 15 15 15 15	DN15, PN40	Grösse Size Dimension	Einbaulänge	Lay length	Encombrement	160 mm
	½", 150 lbs		Einbaulänge	Lay length	Encombrement	177 mm
	½", 300 lbs		Einbaulänge	Lay length	Encombrement	185 mm
	G½ (½" BSP)		Einbaulänge	Lay length	Encombrement	147 mm
	½" NPT-F		Einbaulänge	Lay length	Encombrement	147 mm
	TriClamp Ø 50.5		Einbaulänge	Lay length	Encombrement	137 mm
S H X	Material Material Matériaux		Edelstahl, Hastelloy C Sonder auf Anfrage	SST Hastelloy C Special on request	INOX Hastelloy C Nous consulter	(1.4571/1.4404/1.4408) (2.4819, C276)
	-FD -FA -FX -GD -GX -XD -XX	DN15, PN40 ½", 150 lbs ½", 300 lbs G½, (½" BSP) ½" NPT-F TriClamp	Anschluss/Typ Connection/Type Raccord/Type	Flansch Flansch Flansch Gewinde Gewinde TriClamp Sonder auf Anfrage	Flange Flange Flange Thread Thread Ø 50.5 mm Special on request	Brides Brides Brides Fileté Fileté ISO 4200 Spécial nous consulter
-E -H -P -V	Membrane Diaphragm Membrane		EPDM Hastelloy PTFE Viton®	-40/+130°C -60/+200°C -30/+180°C -20/+130°C		
20 50 80 120	Federbereich Spring range Plage de réglage		0.2 - 2.0 bar 0.2 - 2.0 bar 0.3 - 5.0 bar 0.3 - 8.0 bar 0.2 - 40.0 bar	@ p2 = Atmosph. @ p2 = Atmosph. @ p2 = Atmosph. @ p2 = Atmosph. @ p2 = Atmosph.	(...D/Ds) Dom Dome Dôme	
11	Sitz Seat Siège		Kv = 1.5	11 mm		
Optionen, Options, Options						
/M			Manometer ø 63 mm Pressure gauge ø 63 mm Manomètre ø 63 mm		montiert assembled monté	
/Ma			Manometer ø 63 mm Pressure gauge ø 63 mm Manomètre ø 63 mm		montiert, axial assembled, axial monté, axial	
/Md			Manometer ø 63 mm Pressure gauge ø 63 mm Manomètre ø 63 mm		montiert, auf Dom assembled, on dome monté, sur dôme	
/Mda			Manometer ø 63 mm Pressure gauge ø 63 mm Manomètre ø 63 mm		montiert, auf Dom, axial assembled, on dome, axial monté, sur dôme, axial	
/S			Nur Manometerstutzen Pressure gauge nozzle only Seulement raccord de manomètre		G1/4 G1/4 (1/4" BSP) G1/4	
/Sd			Nur Manometerstutzen Pressure gauge nozzle only Seulement raccord de manomètre		G1/4 auf Dom G1/4 (1/4" BSP) on dome G1/4 sur dôme	
/C2.2			Werksabnahmezeugnis Works acceptance certificate Certificat de réception en usine		EN 10204-2.2 EN 10204-2.2 EN 10204-2.2	
/C3.1			Werkstoffprüfzeugnis Material certificate Certificat materiel		EN 10204-3.1 EN 10204-3.1 EN 10204-3.1	
/Cp			Einstellprotokoll	Test protocol	Protocole de réglage	
/Ex			ATEX Zulassung	ATEX approval	Certificat ATEX	
/Ff			Öl-Fettfrei	Certificate degreasing	Sans Huile ni Graisse	
/FDA			FDA-Bescheinigung	FDA approval	Certificat FDA	
/SP			Eingestellt/plombiert	Adjusted and sealed	Ajusté et plombé	
Hinweise, Hints, Remarque						
Beispiel, Example, Example						
PPR/D	15	S	-FD	-P	120	11 /M/C3.1/Ex/Sp

Erweiterte Geräteauswahl

Siehe auch komplementäre Reduzierventile aus der PR-Serie mit Nennweiten von DN15 bis DN100 / ½" bis 4" (auf Anfrage)

Extended Model Selection

See also complementary pressure reducing valves of PR-Series with sizes of DN15 up to DN100 / ½" up to 4" (on request)

Autres variantes d'appareils

Voir aussi la série complémentaire de détendeur-seurs PR avec dimensions nominales de DN15 à DN100 / ½" à 4" (nous consulter)

PPR/D PPR/Ds PPR/Df PPR/F		Funktion Function Fonction	Domgesteuert DomFremdsteuer DomFaltenbalg Federgesteuert	Dome loaded Dome loaded Dome with bellows Spring loaded	Dôme Pilotage/indirecte Dôme à soufflet Dôme à resort	0.2 - 40 bar 0.2 - 40 bar 0.2 - 40 bar 1.0 - 13 bar
25 25 25 25 25	DN25, PN40 1", 150 lbs 1", 300 lbs G1 (1" BSP) 1" NPT-F TriClamp Ø 50.5	Grösse Size Dimension	Einbaulänge Einbaulänge Einbaulänge Einbaulänge Einbaulänge	Lay length Lay length Lay length Lay length Lay length	Encombremment: Encombremment: Encombremment: Encombremment: Encombremment:	200 mm 200 mm 238 mm 203 mm 203 mm 170 mm
S H X		Material Materia Matériaux	Edelstahl, Hastelloy C Sonder auf Anfrage	SST Hastelloy C Special on request	INOX Hastelloy C Spécial nous consulter	(1.4571/1.4404/1.4408) (2.4819, C276)
-FD -FA -FX -GD -GX -XD -XX	DN25, PN40 1", 150 lbs 1", 300 lbs G1, (1" BSP) 1" NPT-F TriClamp	Anschluss/Typ Connection/Type Raccord/Type	Flansch Flansch Flansch Gewinde Gewinde ISO 4200 Sonder auf Anfrage	Flange Flange Flange Thread Thread Ø 50.5 mm Special on request	Brides Brides Brides Fileté Fileté Spécial nous consulter	DIN / EN ANSI ANSI DIN / EN ANSI
-E -H -P -V		Membrane* Diaphragm* Membrane*	EPDM Hastelloy PTFE Viton®	-40/+130°C -60/+200°C -30/+180°C -20/+130°C		
14 26 38 50 120		Federbereich Spring range Plage de réglage	0.2 - 1.4 bar 0.3 - 2.6 bar 0.3 - 3.8 bar 0.5 - 5.0 bar 0.5 - 12.0 bar 0.2 - 40.0 bar	@ p2 = Atmosph. @ p2 = Atmosph. @ p2 = Atmosph. @ p2 = Atmosph. @ p2 = Atmosph. @ p2 = Atmosph.	(...D/Ds) Dom Dome Dôme	
17		Sitz Seat Siège	Kv = 2.8 Kv = 4.8	17 mm 17 mm	*(Hastelloy, PTFE) *(EPDM, Viton)	
Optionen, Options, Options						
	/M	Manometer ø 63 mm Pressure gauge ø 63 mm Manomètre ø 63 mm			montiert assembled monté	
	/Ma	Manometer ø 63 mm Pressure gauge ø 63 mm Manomètre ø 63 mm			montiert, axial assembled, axial monté, axial	
	/Md	Manometer ø 63 mm Pressure gauge ø 63 mm Manomètre ø 63 mm			montiert, auf Dom assembled, on dome monté, sur dôme	
	/Mda	Manometer ø 63 mm Pressure gauge ø 63 mm Manomètre ø 63 mm			montiert, auf Dom, axial assembled, on dome, axial monté, sur dôme, axial	
	/S	Nur Manometerstutzen Pressure gauge nozzle only Seulement raccord de manomètre			G1/4 G1/4 (1/4" BSP) G1/4	
	/Sd	Nur Manometerstutzen Pressure gauge nozzle only Seulement raccord de manomètre			G1/4 auf Dom G1/4 (1/4" BSP) on dome G1/4 sur dôme	
	/C2.2	Werksabnahmezeugnis Works acceptance certificate Certificat de réception en usine			EN 10204-2.2 EN 10204-2.2 EN 10204-2.2	
	/C3.1	Werkstoffprüfzeugnis Material certificate Certificat materiel			EN 10204-3.1 EN 10204-3.1 EN 10204-3.1	
	/Cp	Einstellprotokoll	Test protocol		Protocole de réglage	
	/Ex	ATEX Zulassung	ATEX approval		Certificat ATEX	
	/Ff	Öl-Fettfrei	Certificate degreasing		Sans Huile ni Graisse	
	/FDA	FDA-Bescheinigung	FDA approval		Certificat FDA	
	/SP	Eingestellt/plombiert	Adjusted and sealed		Ajusté et plombé	
Hinweise, Hints, Remarque						
Beispiel, Example, Example	*	Kv vs Membrane	Kv vs Diaphragm	Kv vs Membrane		
PPR/D	25	S	-FD	-P	120	17 /M/C3.1/Ex/Sp

Erweiterte Geräteauswahl

Siehe auch komplementäre Reduzierventile aus der PR-Serie mit Nennweiten von DN15 bis DN100 / ½" bis 4" (auf Anfrage)

Extended Model Selection

See also complementary pressure reducing valves of PR-Series with sizes of DN15 up to DN100 / ½" up to 4" (on request)

Autres variantes d'appareils

Voir aussi la série complémentaire de détendeur-seurs PR avec dimensions nominales de DN15 à DN100 / ½" à 4" (nous consulter)

PPR/D			Funktion	Domgesteuert	Dome loaded	Dôme	0.3 - 16 bar
PPR/Ds			Function	DomFremdsteuer	Dome loaded	Pilotage/directe	0.3 - 16 bar
PPR/Df			Fonction	DomFaltenbalg	Dome with bellows	Dôme à soufflet	0.3 - 16 bar
PPR/F				Federgesteuert	Spring loaded	Dôme à ressort	3.0 - 13 bar
50	DN50, PN16 2", 150 lbs	Grösse Size Dimension	Einbaulänge	Lay length	Encombrement	150 mm	
			Einbaulänge	Lay length	Encombrement	150 mm	
	S H	Material Material Matériaux	Edelstahl, Hastelloy C	SST Hastelloy C	INOX Hastelloy C	(1.4571/1.4404/1.4408) (2.4819, C276)	
			-FD -FA -XX	DN50, PN16 2", 150 lbs	Anschluss/Typ Connection/Type Raccord/Type	Flansch Flansch Sonder auf Anfrage	Flange Flange Special on request
	-E -H -P -V	Membrane* Diaphragm* Membrane*	EPDM Hastelloy PTFE Viton®	-40/+130°C -60/+200°C -30/+180°C -20/+130°C			
	14 26 38 50 120	Federbereich Spring range Plage de réglage	0.3 / 1 – 1.4 bar 0.5 / 1 – 2.6 bar 0.5 / 1 – 3.8 bar 0.5 / 1 – 5.0 bar 1.0 / 2 – 12.0 bar	@ p2 = Atmosph. @ p2 = Atmosph. @ p2 = Atmosph. @ p2 = Atmosph. @ p2 = Atmosph.			
	14 18 26 26	Sitz Seat Siège	Kv = 3.0 Kv = 7.0 Kv = 10.0 Kv = 15.0	14 mm 18 mm 26 mm 26 mm	*(EPDM, Hastelloy, PTFE, Viton) *(EPDM, Hastelloy, PTFE, Viton) *(Hastelloy, PTFE) *(EPDM, Viton)		
	OptionEN; Options, Options						
	/M	Manometer ø 63 mm Pressure gauge ø 63 mm Manomètre ø 63 mm	montiert assembled monté				
	/Ma	Manometer ø 63 mm Pressure gauge ø 63 mm Manomètre ø 63 mm	montiert, axial assembled, axial monté, axial				
/Md	Manometer ø 63 mm Pressure gauge ø 63 mm Manomètre ø 63 mm	montiert, auf Dom assembled, on dome monté, sur dôme					
/Mda	Manometer ø 63 mm Pressure gauge ø 63 mm Manomètre ø 63 mm	montiert, auf Dom, axial assembled, on dome, axial monté, sur dôme, axial					
/S	Nur Manometerstutzen Pressure gauge nozzle only Seulement raccord de manomètre	G1/4 G1/4 (1/4" BSP) G1/4					
/Sd	Nur Manometerstutzen Pressure gauge nozzle only Seulement raccord de manomètre	G1/4 auf Dom G1/4 (1/4" BSP) on dome G1/4 sur dôme					
/C2.2	Werksabnahmezeugnis Works acceptance certificate Certificat de réception en usine	EN 10204-2.2 EN 10204-2.2 EN 10204-2.2					
/C3.1	Werkstoffprüfzeugnis Material certificate Certificat materiel	EN 10204-3.1 EN 10204-3.1 EN 10204-3.1					
/Cp	Einstellprotokoll	Test protocol	Protocole de réglage				
/Ex	ATEX Zulassung	ATEX approval	Certificat ATEX				
/Ff	Öl-Fettfrei	Certificate degreasing	Sans Huile ni Graisse				
/FDA	FDA-Bescheinigung	FDA approval	Certificat FDA				
/SP	Eingestellt/plombiert	Adjusted and sealed	Ajusté et plombé				
Hinweise, Hints, Remarque							
Beispiel, Example, Example							
*			Kv vs Membrane	Kv vs Diaphragm	Kv vs Membrane		
PPR/D	50	S	-FD	-P	120	26	/M/C3.1/Ex/Sp

Erweiterte Geräteauswahl

Siehe auch komplementäre Reduzierventile aus der PR-Serie mit Nennweiten von DN15 bis DN100 / 1/2" bis 4" (auf Anfrage)

Extended Model Selection

See also complementary pressure reducing valves of PR-Series with sizes of DN15 up to DN100 / 1/2" up to 4" (on request)

Autres variantes d'appareils

Voir aussi la série complémentaire de détendeur-seurs PR avec dimensions nominales de DN15 à DN100 / 1/2" à 4" (nous consulter)

PPR/Ds		Funktion Function Fonction	DomFremdststeuer	Dome loaded	Pilotage/indirecte	0.3 - 16 bar
100 100	DN100, PN16	Grösse Size Dimension	Einbaulänge	Lay length	Encombremment	250 mm
	4", 150 lbs		Einbaulänge	Lay length	Encombremment	250 mm
S H X		Material Material Matériaux	Edelstahl,	SST	INOX	(1.4571/1.4404/1.4408)
			Hastelloy C	Hastelloy C	Hastelloy C	(2.4819, C276)
			Sonder auf Anfrage	Special on request	Spécial nous consulter	
	-FD -FA -XX	DN100, PN16	Anschluss/Typ Connection/Type Raccord/Type	Flansch	Flange	Brides
		4", 150 lbs		Flansch	Flange	Brides
			Sonder auf Anfrage	Special on request	Spécial nous consulter	
	-P		Membrane Diaphragm Membrane	PTFE	-30/+180°C	
	42 55		Sitzgrösse Seat size Siège	Kv = 35 Kv = 70	42 mm 55 mm	
Optionen, Options, Options						
	/M		Manometer ø 63 mm Pressure gauge ø 63 mm Manomètre ø 63 mm		montiert assembled monté	
	/Ma		Manometer ø 63 mm Pressure gauge ø 63 mm Manomètre ø 63 mm		montiert, axial assembled, axial monté, axial	
	/Md		Manometer ø 63 mm Pressure gauge ø 63 mm Manomètre ø 63 mm		montiert auf Dom assembled on dome monté sur dôme	
	/Mda		Manometer ø 63 mm Pressure gauge ø 63 mm Manomètre ø 63 mm		montiert auf Dom, axial assembled on dome, axial monté sur dôme, axial	
	/S		Nur Manometerstutzen Pressure gauge nozzle only Seulement raccord de manomètre		G $\frac{1}{4}$ " (¼" BSP) G $\frac{1}{4}$ " (¼" BSP) G $\frac{1}{4}$ " (¼" BSP)	
	/Sd		Nur Manometerstutzen Pressure gauge nozzle only Seulement raccord de manomètre		G $\frac{1}{4}$ " (¼" BSP) auf Dom G $\frac{1}{4}$ " (¼" BSP) on dome G $\frac{1}{4}$ " (¼" BSP) sur dôme	
	/C2.2		Werksabnahmezeugnis Works acceptance certificate Certificat de réception en usine		EN 10204-2.2 EN 10204-2.2 EN 10204-2.2	
	/C3.1		Werkstoffprüfzeugnis Material certificate Certificat materiel		EN 10204-3.1 EN 10204-3.1 EN 10204-3.1	
	/Cp		Einstellprotokoll	Test protocol	Protocole de réglage	
	/Ex		ATEX Zulassung	ATEX approval	Certificat ATEX	
	/Ff		Öl-Fettfrei	Certificate degreasing	Sans Huile ni Graisse	
	/FDA		FDA-Bescheinigung	FDA approval	Certificat FDA	
	/SP		Eingestellt/plombiert	Adjusted and sealed	Ajusté et plombé	
Beispiel, Example, Example						
PPR/Ds	100	S	-FD	-P	55	/M/C3.1/Ex/Sp

Erweiterte Geräteauswahl

Siehe auch komplementäre Reduzierventile aus der PR-Serie mit Nennweiten von DN15 bis DN100 / ½" bis 4" (auf Anfrage)

Extended Model Selection

See also complementary pressure reducing valves of PR-Series with sizes of DN15 up to DN100 / ½" up to 4" (on request)

Autres variantes d'appareils

Voir aussi la série complémentaire de détendeur-seurs PR avec dimensions nominales de DN15 à DN100 / ½" à 4" (nous consulter)